朝陽科技大學 099學年度第2學期教學大綱
Practical Chinese-English Translation 實用中英翻譯

當期課號	2107	Course Number	2107
授課教師	李延熹	Instructor	LEE,YAN SHEI
中文課名	實用中英翻譯	Course Name	Practical Chinese-English Translation
開課單位	應用外語系(四日)三A	Department	
修習別	必修	Required/Elective	Required
學分數	3	Credits	3
課程目標	此課程在於訓練同學中英文相互翻譯的基本技巧。藉由對相關理論的介紹、練習、與討論，使同學進入翻譯的領域。	Objectives	This course is intended to show the students how to make good translation from English into Chinese and vice versa with the help of some practical theories, and to guide the students step by step to the attainment of good translation through appropriate exercises and detailed discussions.
教材	Happiness And Health The Dyer's Daughter Memories of Peking The Chess Master	Teaching Materials	Happiness And Health The Dyer's Daughter Memories of Peking The Chess Master
成績評量方式	期中考 35% 期末考 35% 出席與課堂報告 30%	Grading	Midterm: 35% Final: 35% attendance and report: 30%
教師網頁			
教學內容	1. 本學期同學須讀完四本小說來了解翻譯的敘述技巧 2. 期中考前讀完 Happienss And Health The Dyer's Daughter 期末考前讀完 Memories of Peking The Chess Master	Syllabus	Students are required to finish reading four works of translation in this semester in order to guide them the techniques used in reading and writing a literary work. Before midterm, they have to finish reading two novels and then finish the other two before final.

尊重智慧財產權，請勿非法影印。